



# Leader Newsletter nr 3/2011



Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie  
Oddział w Krakowie

	<b>Spis treści:</b>	<b>Strona</b>
1.	Zapraszamy na szkolenia .....	3
2.	Pamiętniki agroturystyki .....	4
3.	Wizyta studyjna we Francji .....	6
4.	Węgierska delegacja w Polsce .....	7
5.	Gospodarstwa w Małopolsce – czy małe jest piękne? .....	9
6.	Sprzedaż bezpośrednia - szkolenie .....	11
7.	Pierwsze szkolenie z budowy sieciowego produktu turystyki wiejskiej za nami .....	12
8.	Doradcy rolni gotowi do współpracy z LGD .....	13
9.	Wydawnictwo CDR O/Kraków – O systemach jakości w żywności .....	14

**MARKETING ZINTEGROWANEGO, SIECIOWEGO PRODUKTU TURYSTYKI WIEJSKIEJ**

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie kontynuując serię szkoleń z zakresu Budowy sieciowych produktów turystyki wiejskiej zorganizuje w najbliższych miesiącach dwa szkolenia w zakresie **Marketingu zintegrowanego sieciowego produktu turystyki wiejskiej**.

Szkolenie jest skierowane do doradców rolnych, przedstawicieli lokalnych grup działania, stowarzyszeń agroturystycznych i lokalnych/regionalnych organizacji turystycznych, samorządów terytorialnych i instytucji kultury, organizacji pozarządowych, a także właścicieli gospodarstw agroturystycznych i usługodawców innych niż tylko kwaterodawcy, którzy ukończyli szkolenie z zakresu: „Budowy sieciowego produktu turystyki wiejskiej”.

Organizatorzy zakładają, że uczestnicy szkolenia będą posiadać minimum wiedzy z zakresu budowy sieciowego produktu turystyki wiejskiej i minimum doświadczenia w sieciowaniu produktów (usług) w zakresie turystyki na obszarach wiejskich, a także wyrażają gotowość do spełnienia wymogów jakie stawiają organizatorzy szkolenia.

Wraz z zawiadomieniem o zakwalifikowaniu się do udziału w szkoleniu uczestnicy otrzymają informację zawierającą prośbę o zabranie ze sobą na szkolenie materiałów informacyjnych i promocyjnych dotyczących sieciowych produktów turystyki wiejskiej (kreowanych w wyniku inspiracji udziałem w szkoleniach warsztatowych „Budowa sieciowego produktu turystyki wiejskiej”).

Szkolenie jest finansowane przez MRiRW z funduszy PROW na lata 2007 - 2013, uczestnicy ponoszą jedynie koszty dojazdu.

Głównym celem szkolenia jest nabycie przez uczestników wiedzy i umiejętności współpracy w procesie integracji sieciowych produktów turystyki wiejskiej przedstawicieli różnych środowisk

zawodowych i społecznych, tworzących usługi turystyczne i okołoturystyczne na obszarach wiejskich.

Celem warsztatów prowadzonych w ramach szkolenia jest:

- dostarczenie wiedzy z zakresu integracji sieciowego produktu turystyki wiejskiej,
- zapoznanie uczestników ze strategiami marketingowymi zintegrowanego, sieciowego produktu turystyki wiejskiej,
- zapoznanie uczestników z metodami budowania programów promocji zintegrowanego, sieciowego produktu turystyki wiejskiej,
- nabycie umiejętności tworzenia i posługiwania się podstawowymi narzędziami promocji,
- podnoszenie jakości świadczonych usług z zakresu agroturystyki i turystyki na obszarach wiejskich,
- zrozumienie zależności pomiędzy marką produktu turystyki wiejskiej a budową marki obszaru/regionu,
- doskonalenie umiejętności współpracy w ramach partnerstwa na rzecz integracji sieciowego produktu turystyki wiejskiej.

Warsztaty stworzą również warunki do wymiany doświadczeń i wpłyną na kształtowanie skutecznego i efektywnego współdziałania ludzi i różnych podmiotów w zakresie rozwoju turystyki wiejskiej.

Perspektywicznym celem szkolenia jest zmotywowanie właścicieli usług turystycznych i towarzyszących do budowy zintegrowanego, sieciowego produktu turystyki wiejskiej.

Miejsce szkoleń: CDR O/Kraków.

**Planowane terminy szkoleń: 07 – 09.11.2011 r.; 14 – 16.**

Więcej informacji na stronie internetowej [www.cdr.gov.pl/krakow](http://www.cdr.gov.pl/krakow)

**Konkurs na pamiątniki, wspomnienia i wypowiedzi pod tytułem  
Pamiątniki agroturystyki [www.pamietnikiaagroturystyki.pl](http://www.pamietnikiaagroturystyki.pl)**

**Uczestnicy konkursu**

Osoby prowadzące gospodarstwa agroturystyczne oraz inne usługi turystyczne na obszarach wiejskich, pracownicy instytucji działających na rzecz rozwoju agroturystyki, doradcy rolni, oraz osoby wycieczające na wsi.

**Prace konkursowe**

Prace konkursowe stanowią pamiątniki, wspomnienia lub wypowiedzi dostarczone w formie czytelnych rękopisów, maszynopisów, plików zapisanych na nośnikach (CD, pendrive). Mile widziane zdjęcia oraz ilustracje, również te wykonane przez gości i ich dzieci.

**Organizatorzy konkursu:**

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Ministerstwo Sportu i Turystyki

**NAGRODY:**

jedna I nagroda - 5.000,00 zł

dwie II nagrody po 3 000 zł - 6.000,00 zł

dwie III nagrody po 2 000 zł - 4.000,00 zł

pięć wyróżnień I stopnia po 500 zł - 2 500,00 zł

dziesięć wyróżnień II stopnia po 250 zł - 2 500,00 zł

*Uroczyste wręczenie nagród:*

**IV Międzynarodowe Targi Agroturystyki i Turystyki Wiejskiej AGROTRAVEL Kielce 20-22.04.2012 r.**

**Termin składania prac: do 31 grudnia 2011 r.**

**Miejsce składania prac:**

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie ul. Meiselsa 1, 31-063 Kraków

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do innego podziału nagród oraz prawo do publikowania pamiątników.

Wszystkie publikowane prace będą posiadać stosowną, pisemną zgodę autora.

**Kontakt:**

*Edyta Klimowska–Bobula*, CDR w Brwinowie Oddział w Krakowie/DROW, tel.: (12) 424 05 20, e-mail: e.klimowska@cdr.gov.pl,

*Elżbieta Kmita-Dziasek*, CDR w Brwinowie Oddział w Krakowie/DROW, tel.: (12) 424 05 23, e-mail: e.dziasek@cdr.gov.pl,

*Marta Starmach*, CDR w Brwinowie Oddział w Krakowie/DROW, tel.: (12) 424 05 09, e-mail: m.starmach@cdr.gov.pl

**K  
O  
N  
K  
U  
R  
S**

W związku z ogłoszonym przez CDR w Brwinowie Oddział w Krakowie Konkursem na **Pamiętniki agroturystyki** zwracamy się prośbą o rozpropagowanie jego idei oraz aktywne włączenie się w jego promocję.

Konkurs ma zasięg ogólnopolski. W konkursie znajdzie się przede wszystkim miejsce dla tych, którzy aktywnie włączają się w rozwój agroturystyki w Polsce i tych, dla których prowadzenie gospodarstwa agroturystycznego jest sposobem na życie oraz tych wszystkich, którzy jako turyści *polnymi drogami chadzają...*

Kategorie osób: właściciele gospodarstw agroturystycznych, kwaterodawcy, pracownicy instytucji działających na rzecz rozwoju agroturystyki oraz klienci gospodarstw agroturystycznych.

Jestem przekonana, że Konkurs jest nie tylko dobrą formą promocji obszaru LGD, z którego pochodzą prezentowane prace, ale również źródłem inspiracji i materiałów do ciekawych publikacji na Waszych stronach www. Może być również sposobem na budowanie pozytywnego wizerunku LGD, zwłaszcza, że w konkursie będziemy promować wypowiedzi osób, którym zależy na tworzeniu przyjaznych warunków do rozwoju agroturystyki i turystyki na obszarach wiejskich.

*Edyta Klimowska-Bobula*  
CDR O/Kraków



## Wyjazdy studyjne przynoszą efekty

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie w czerwcu 2011 r. zorganizował wyjazd studyjny dla przedstawicieli lokalnych grup działania, podmiotów działających na rzecz rozwoju obszarów wiejskich oraz Samorządu Województwa Małopolskiego do Francji, do regionu Rhône-Alps pt. „Francuskie podejście Leader w aktywizowaniu środowisk lokalnych na rzecz promocji produktu regionalnego, sprzedaży bezpośredniej oraz tworzenia sieci gospodarstw edukacyjnych”.

Celem wyjazdu była wymiana informacji i doświadczeń na temat dobrych praktyk realizowanych w ramach PROW 2007-2013, ze szczególnym uwzględnieniem osi IV Leader pomiędzy Lokalnymi Grupami Działania z Małopolski, przedstawicielami Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego a Lokalnymi Grupami Działania z Regionu Rhône-Alpes.

Uczestnicy wyjazdu zapoznali się z projektami zrealizowanymi przez Regionalne Grupy Działania funkcjonujące na obszarach wiejskich we Francji. Podczas wyjazdu nastąpiła również wymiana informacji i doświadczeń z realizacji zadań w ramach podejścia Leader i rozwoju obszarów wiejskich. Szczególnie cennym elementem wizyty były spotkania z rolnikami i producentami, którzy stali się beneficjentami działania LEADER-a a także spotkania z członkami LGD w terenie.

Na wyjeździe rozważano możliwości realizacji wspólnych projektów pomiędzy Lokalnymi Grupami Działania z Województwa Małopolskiego a odwiedzanymi Lokalnymi Grupami Działania z Regionu Rhône-Alpes. Rozważania przyniosły wymierne efekty w postaci międzynarodowych projektów współpracy pomiędzy regionami. W chwili obecnej trwają rozmowy i uszczegółowianie założeń wspólnych przedsięwzięć.

*Karolina Boba*  
CDR O/Kraków



**Relacja z pobytu delegacji Węgierskiej w Polsce w dniach 17 -20.08.2011 r.**

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie zorganizował w ramach współpracy Polsko- Węgierskiej w okresie 17 - 20 lipca 2011 r. wyjazd studyjny dla 21 osób z Węgier, przedstawiciele Węgierskiej Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich oraz Departamentu Doradztwa, Edukacji i Rozwoju Obszarów Wiejskich z Węgierskiego Ministerstwa Rolnictwa oraz Stowarzyszenia Młodych Rolników.

Idea zorganizowania wyjazdu studyjnego narodziła się podczas spotkań zorganizowanych przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi dla przedstawiciele Krajowych Sieci z Węgier i Polski w Warszawie w grudniu 2010 r., oraz w Budapeszcie w marcu 2011 r., spotkania te dotyczyły realizacji zadań z zakresu współpracy polsko – węgierskiej.

Wyjazd studyjny delegacji Węgierskiej dotyczył głównie tematyki związanej z programem Leader, systemem doradztwa rolniczego oraz organizacjami młodzieżowymi w Polsce. Grupa studyjna odwiedziła Brwinów pod Warszawą, Radom, Kraków oraz Krościenko nad Dunajcem.

Uczestnicy wyjazdu mieli okazję zapoznać się z instytucjami związanymi z doradztwem rolniczym w Polsce, wdrażaniem Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich, w tym osi 4 Leader oraz z organizacjami pozarządowymi współpracującymi z młodzieżą a także z lokalnymi grupami działania.

W trakcie pobytu członkowie delegacji spotkali się z przedstawicielami następujących instytucji i organizacji pozarządowych:

- LGD Zielone Sąsiedztwo
- LGD Gorce-Pieniny
- Agnacja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Krakowie
- Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Karniowicach
- Małopolski Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich
- Związek Młodzieży Wiejskiej
- Fundacja Miejsc i Ludzi Aktywnych - Miła
- Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie, Oddział w Radomiu oraz Oddział w Krakowie

Podczas spotkań z przedstawicielami LGD delegacji zapoznali się z funkcjonowaniem i działalnością, osiągnięciami i planami stowarzyszeń w zakresie realizacji lokalnych strategii rozwoju. Prelekcje zorganizowane w CDR w Brwinowie, Radomiu i Krakowie na temat systemu i zadań doradztwa rolniczego w Polsce wzbudziły duże zainteresowanie. Wizyta w gospodarstwie pokazowym w Chwałowicach należącym do CDR Oddział w Radomiu pozwoliła na bliższe zapoznanie się z systemami wspierania rozwoju obszarów wiejskich w naszym kraju oraz na poruszenie tematu dotyczącego bieżącej sytuacji w rolnictwie ekologicznym. Wykłady na temat wdrażania PROW w Małopolsce i zadaniach ARiMR zaprezentowali przedstawiciele Agencji w Krakowie. Spotkanie z przedstawicielami MODR w Karniowicach dotyczyło działalności i odpowiedzialności

Ośrodka w zakresie doradztwa rolniczego oraz funkcjonowania Klubów 4-H w Polsce. W trakcie spotkania w Ośrodku uczestnicy mieli również okazję wysłuchać prezentacji na temat realizacji osi 4 Leader w Małopolsce oraz działalności KSOW w naszym województwie. Kolejnym tematem, który żywo interesował delegację z Węgier były organizacje młodzieżowe w Polsce, jak funkcjonują, jak korzystają z pomocy Unijnej i w jaki sposób współpracują z młodzieżą na obszarach wiejskich. W tym celu zorganizowano spotkanie w CDR O/Kraków z przedstawicielami Związku Młodzieży Wiejskiej oraz Fundacji Miejsc i Ludzi Aktywnych – Mila, które to organizacje działają z młodzieżą od dłuższego czasu.

Uczestnicy wyjazdu wyrazili wdzięczność za ciepłe i gościnne przyjęcie oraz za możliwość spotkania się z przedstawicielami różnych instytucji i organizacji przyczyniających się do rozwoju obszarów wiejskich. Sposobność wymiany doświadczeń oraz udział w spotkaniach były tak owocne, iż z pewnością przyniosą w przyszłości wspólne przedsięwzięcia oraz współpracę na wielu płaszczyznach.

*Karolina Boba*  
CDR O/Kraków





**„Teraźniejszość i przyszłość drobnych gospodarstw rolnych w Unii Europejskiej”****– Czy małe jest piękne?**

W dniach 8-9 lipca 2011 roku w Krakowie odbyła się dwudniowa konferencja dotycząca drobnych gospodarstw w UE zorganizowanej przez Uniwersytet Rolniczy w Krakowie, Instytut Rozwoju Wsi i Rolnictwa PAN w Warszawie, Małopolskie Stowarzyszenie Doradztwa Rolniczego, Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie, Oddział w Krakowie oraz Biuro Posła do Parlamentu Europejskiego dr Czesława Siekierskiego. pt.: „Teraźniejszość i przyszłość drobnych gospodarstw rolnych w Unii Europejskiej”. Patronat honorowy na wspomnianym wydarzeniu objął Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi dr Marek Sawicki oraz JM Rektor Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie prof. dr hab. Janusz Żmija.

Pierwszego dnia konferencji (8 lipca 2011 roku) w Centrum Kongresowym UR miała miejsce debata dotycząca teraźniejszości i przyszłości drobnych gospodarstw rolnych w UE. W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele polskich gmin, powiatów, instytutów naukowych, Parlamentu Krajowego i Europejskiego,

Komisji Europejskiej, instytucji i agencji oraz samych rolników. Konferencja poświęcona była problematyce małych gospodarstw w UE (w Austrii, Francji, Niemczech, Rumunii, we Włoszech, na Węgrzech i w Polsce). Motywem przewodnim było pytanie: czy gospodarstwa małe mogą funkcjonować jako formy small- businessu? Celem było także podjęcie dyskusji nad perspektywami rozwoju i możliwymi formami wsparcia dla małych gospodarstw. Drugiego dnia uczestnicy konferencji udali się na wyjazdy studyjne do sześciu regionów Małopolski, celem zapoznania się ze specyfiką działalności drobnych gospodarstw rolnych oraz problemami związanymi z ich funkcjonowaniem. Wyjazdy studyjne odbyły się w wyniku inspiracji Sekretariatu Regionalnego Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich Województwa Małopolskiego.

Wyjazdy studyjno-terenowe kierowane były w różnicowane przyrodniczo, gospodarczo i kulturowo

regiony woj. małopolskiego. Ich cechą wspólną jest dominacja w strukturze obszarowej gospodarstw małych i bardzo małych. Różni je wyraźnie kierunek produkcji, struktura społeczno-zawodowa wsi, podejście rolników do gospodarowania. Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie wraz z Małopolskim Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego przygotowało sześć tras wyjazdowych, do gospodarstw rolnych i spotkań z rolnikami.

W wyniku wyjazdów studyjnych jego uczestnicy ustalili, iż nasilenie zjawisk recesywnych w rolnictwie z wyniku porzucania produkcji i słabej kondycji ekonomicznej gospodarstw dotyczy w pierwszej kolejności regionów o wysokim rozdrobnieniu gospodarstw do jakich należy m.in. Małopolska i Podkarpacie. Wieś rolnicza, przestała tu nadążać za przemianami agrarnymi kraju, które co prawda następują powoli, dość opornie, ale jednak znacznie szybciej aniżeli w Małopolsce. Liczebnie ujmując gospodarstwa rolne są tu – i nie jest to z punktu widzenia ekonomicznego – w

różnych fazach recesji a nawet upadłości produkcyjnej i ekonomicznej. W szczególności problem ten dotyczy gospodarstw małych i bardzo małych. Pojawiły się również problemy z możliwością dokupienia arealów uprawnych oraz ze zbytym w przypadku drobnych gospodarstw rolnych.

Na zakończenie konferencji uczestnicy wyjazdu studyjnego przyjęli komunikat końcowy przedstawiający problemy drobnych gospodarstw w Małopolsce oraz konieczność wprowadzenia odpowiednich zmian w założeniach w WPR po 2013 roku. Dodatkowo do konferencji była również

broszura pt. „Teraźniejszość i przyszłość drobnych gospodarstw rolnych w Unii Europejskiej”, prezentująca drobne gospodarstwa w Polsce ze szczególnym uwzględnieniem Małopolski wydana przez Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie, Oddział w Krakowie.

*Łukasz Jawny Specjalista CDR O/Kraków*



### Relacja z szkolenia „Promocja produktów lokalnych na tle barier w sprzedaży”

W dniach od 13 do 15 lipca 2011 roku w Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie miało miejsce szkolenie pt.: „**Promocja produktów lokalnych na tle barier w sprzedaży**” w którym wzięli udział przedstawiciele Lokalnych Grup Działania z województwa małopolskiego.

Celem szkolenia było zapoznanie uczestników z obowiązującymi przepisami prawnymi w zakresie sprzedaży bezpośredniej produktów rolnych przez rolników oraz z zasadami rejestracji produktów na liście produktów tradycyjnych.

W trakcie szkolenia przedyskutowano wiele problematycznych zagadnień, nadal jednak pozostają kwestie wymagające bardziej szczegółowych interpretacji w zakresie możliwości i zasad prowadzenia sprzedaży bezpośredniej produktów rolnych przez rolników.

Produkcja i sprzedaż żywnościowych produktów lokalnych bezpośrednio z gospodarstwa wiąże się z przestrzeganiem wielu obowiązków w zakresie wymagań weterynaryjnych, sanitarno-higienicznych,

prawa gospodarczego i podatkowego, bezpieczeństwa żywności i innych. Liczba i zakres aktów prawnych regulujących kwestie sprzedaży bezpośredniej stanowi barierę dla rolników produkujących i sprzedających produkty żywnościowe na małą skalę. Wątpliwości pojawiają się w zakresie zagadnień dotyczących wytwarzania i sprzedaży bezpośredniej produktów przetworzonych.

Głównym problemem stanowiącym barierę dla rolników pozostaje konieczność zakładania działalności gospodarczej przy sprzedaży niewielkich ilości własnych przetworzonych produktów, nie objętych wyjątkami w zakresie ustaw prawa gospodarczego i podatkowego.



**Pierwsze szkolenie pt. „Budowa sieciowego produktu turystyki wiejskiej –  
wsparcie PROW 2007-2013 dla rozwoju turystyki na obszarach wiejskich” za nami**

Szkolenie p.n. "Budowa sieciowego produktu turystyki wiejskiej – wsparcie PROW 2007-2013 dla rozwoju turystyki na obszarach wiejskich" zostało zorganizowane i przeprowadzone w Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie w terminie 14.09 - 16.09.2011 r. W szkoleniu uczestniczyły 42 osoby, w tym przedstawiciele: Lokalnych Grup Działania, stowarzyszeń agroturystycznych, innych organizacji pozarządowych, ośrodków doradztwa rolniczego, Ochotniczej Straży Pożarnej oraz administracji samorządowej. W ramach umowy organizator zrealizował pierwsze z sześciu trzydniowych szkoleń warsztatowych.

Turystyka wiejska jest jednym z głównych obszarów problemowych będących w centrum zainteresowania lokalnych grup działania. Wynika to z faktu, że PROW na lata 2007-2013 zawiera wiele mechanizmów wspierających rolników, przedsiębiorców, stowarzyszenia agroturystyczne i organizacje turystyczne, a także inne podmioty, których działalność może wzbogacić ofertę turystyczną polskiej wsi.

Zmiany jakie obserwujemy na polskiej wsi w wyniku funkcjonowania lokalnych grup działania odnoszą się głównie do jakości życia, co jest zgodne z głównym celem podejścia

LEADER. Wśród przedsięwzięć, które dominują we wdrażaniu lokalnych strategii rozwoju poczesne miejsce zajmują te z obszaru turystyki wiejskiej. Turystyka wiejska na przestrzeni ostatnich kilku lat stała się ważnym elementem oferty aktywnego wypoczynku dla turystów krajowych i zagranicznych.

Przemiany społeczno-gospodarcze obszarów wiejskich wspierają takie kierunki przedsiębiorczości, które przede wszystkim tworzą możliwości dodatkowych zarobków, a także tworzą nowe miejsca pracy całoroczne



i sezonowe. Turystyka dobrze wpisuje się w te właśnie kierunki rozwoju przedsiębiorczości na obszarach wiejskich. Sprostanie wymogom nowych wyzwań możliwe będzie wówczas, gdy do prostych usług turystycznych wprowadzać będziemy stopniowo wyżej

zorganizowane produkty. Lepiej zorganizowane gospodarstwa agroturystyczne mogą poszerzać swoją ofertę tworząc produkty pakietowe, w kolejności kilku usługodawców może tworzyć produkty sieciowe, stąd już blisko do pojawienia się lokalnych organizatorów turystyki i tworzenia zintegrowanych, sieciowych produktów turystyki wiejskiej.

To co jest najważniejsze, to systematyczne dbanie o jakość tych produktów, o włączanie nowych atrakcji, to budowanie wiarygodności usługodawców i lokalnych organizatorów turystyki. W tym wszystkim ważną rolę już odgrywają, ale mogą odgrywać jeszcze większą lokalne grupy działania.

Cykl szkoleń warsztatowych, które organizowało i organizuje Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie na zlecenie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi mają na celu wsparcie tych LGD, które wykazują zainteresowanie kreowaniem produktów pakietowych, a następnie sieciowaniem i komercjalizacją tych produktów na obszarach wdrażania lokalnych strategii rozwoju.

*Jarosław Bomba  
Dyrektor CDR O/Kraków*

## Doradcy rolni gotowi do współpracy z LGD

Centrum Doradztwa Rolniczego wychodząc na przeciw potrzebom wielu doradców oraz oczekiwaniom LGD, jest w prowadzi adresarz **doradców gotowych do współpracy z LGD**. Dane doradców są opublikowane na stronie Leaderatorium – platformie intranetowej redagowanej przez pracowników CDR O/Kraków, która nie tylko spełnia funkcję edukacyjną związaną z tematyką Programu Leader, ale również służy promowaniu odpowiednio przygotowanych do współpracy doradców, a także daje możliwość LGD wyboru doradców do współpracy. Baza obejmuje z założenia absolwentów różnych form kształcenia dotyczących Programu LEADER przeprowadzonych przez CDR O/Kraków.

Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie Oddział w Krakowie na przestrzeni ostatnich lat przeprowadził wiele form szkoleniowych związanych z zagadnieniami Programu Leader przeznaczonych m.in. dla doradców Wojewódzkich Ośrodków Doradztwa Rolniczego.

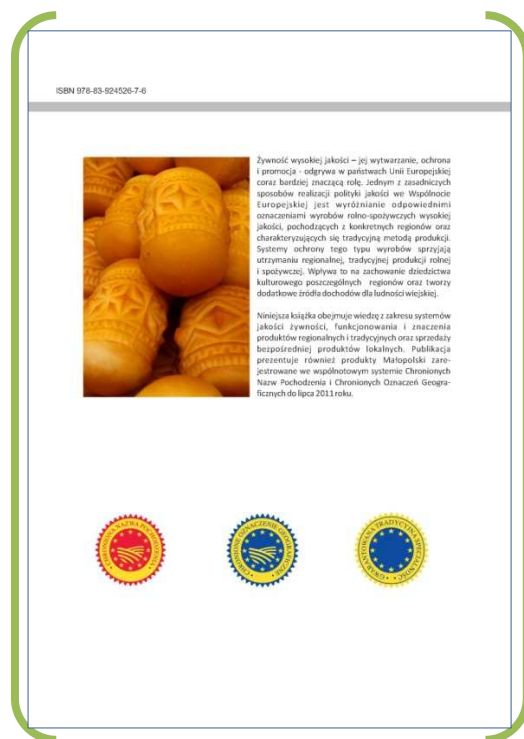
Celem wszystkich form szkoleniowych było przygotowanie doradców państwowych jednostek doradztwa rolniczego do świadczenia usług w zakresie wsparcia eksperckiego i doradczego w Programie Leader.

Zapraszamy Lokalne Grupy Działania do współpracy z Wojewódzkimi Ośrodkami Doradztwa Rolniczego. Kontakt do osób, które ukończyły szkolenie w CDR O/Kraków z zakresu metody Leader znajduje się w adresarzu na naszej stronie internetowej **www.leaderatorium.pl**

The screenshot shows the website 'Leaderatorium.pl'. The main content area features an article titled 'Relacja z pobytu delegacji Węgierskiej KSOW w Polsce' (Report from the stay of the Hungarian KSOW delegation in Poland), dated 30.08.2011. The article text mentions that the Center for Agricultural Advice in Brwinów organized a study trip for 21 Hungarian representatives in May 2011. To the right of the article is a 'Linki' (Links) section with logos for 'PRODUKTY REGIONALNE EDU.PL' and 'Agroturystyka.edu.pl'. Below the article is another section titled 'Leader Newsletter nr 2' (Leader Newsletter no. 2), dated 24.08.2011, which is a promotional message for local products. On the left side of the page, there is a 'Menu witryny' (Website menu) with items like 'Start', 'Poradnik Dla Doradców', 'Dobre Praktyki ODR-LGD', 'KSOW', 'Adresarz Doradców', 'Forum Dyskusyjne', 'Biuletyny Informacyjne', 'Leaderatorium I', 'Materiały Dydaktyczne', 'Kontakt', 'Katalog Stron', and 'Szukaj'. Below the menu is a 'Logowanie' (Login) section with fields for 'Login' and 'Hasło' (Password), and a 'Zapamiętaj?' (Remember?) checkbox. At the bottom right, there is a 'Sonda' (Poll) asking if advisors should be involved in LGD, with 'tak' (yes) and 'nie' (no) options, and 'Głosuj' (Vote) and 'Wyniki' (Results) buttons.

## Nowe wydawnictwo CDR O/Kraków 2011

Centrum Doradztwa Rolniczego O/Kraków prezentuje publikację pn. „O systemach jakości żywności – vademecum funkcjonowania produktów regionalnych i tradycyjnych”.



Żywność wysokiej jakości – jej wytwarzanie, ochrona i promocja – odgrywa w państwach Unii Europejskiej coraz bardziej znaczącą rolę. Jednym z zasadniczych sposobów realizacji polityki jakości we Wspólnocie Europejskiej jest wyróżnianie odpowiednimi oznaczeniami wyrobów rolno-spożywczych wysokiej jakości, pochodzących z konkretnych regionów oraz charakteryzujących się tradycyjną metodą produkcji. Systemy ochrony tego typu wyrobów sprzyjają utrzymaniu regionalnej, tradycyjnej produkcji rolnej i spożywczej. Wpływa to na zachowanie dziedzictwa kulturowego poszczególnych regionów oraz tworzy dodatkowe źródła dochodów dla ludności wiejskiej. Niniejsza książka obejmuje wiedzę z zakresu systemów jakości żywności, funkcjonowania i znaczenia produktów regionalnych i tradycyjnych oraz sprzedaży bezpośredniej produktów lokalnych.

Publikacja prezentuje również produkty Małopolski zarejestrowane we wspólnotowym systemie Chronionych Nazw Pochodzenia i Chronionych Oznaczeń Geograficznych do lipca 2011 roku.

Wydawnictwo zostało sfinansowane w ramach środków Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich Województwa Małopolskiego.

Autor książki: Klaudia Kieljan CDR O/Kraków

